



HANDLEIDING - MODE D'EMPLOI - MANUAL

LD3P (829000302)

Infrarood lakdroger Sécheur de peinture infrarouge Infrared paint dryer

- NL** P.02 Gelieve te lezen en voor later gebruik bewaren
- FR** P.06 Veuillez lire et conserver pour consultation ultérieure
- EN** P.10 Please read and keep for future reference

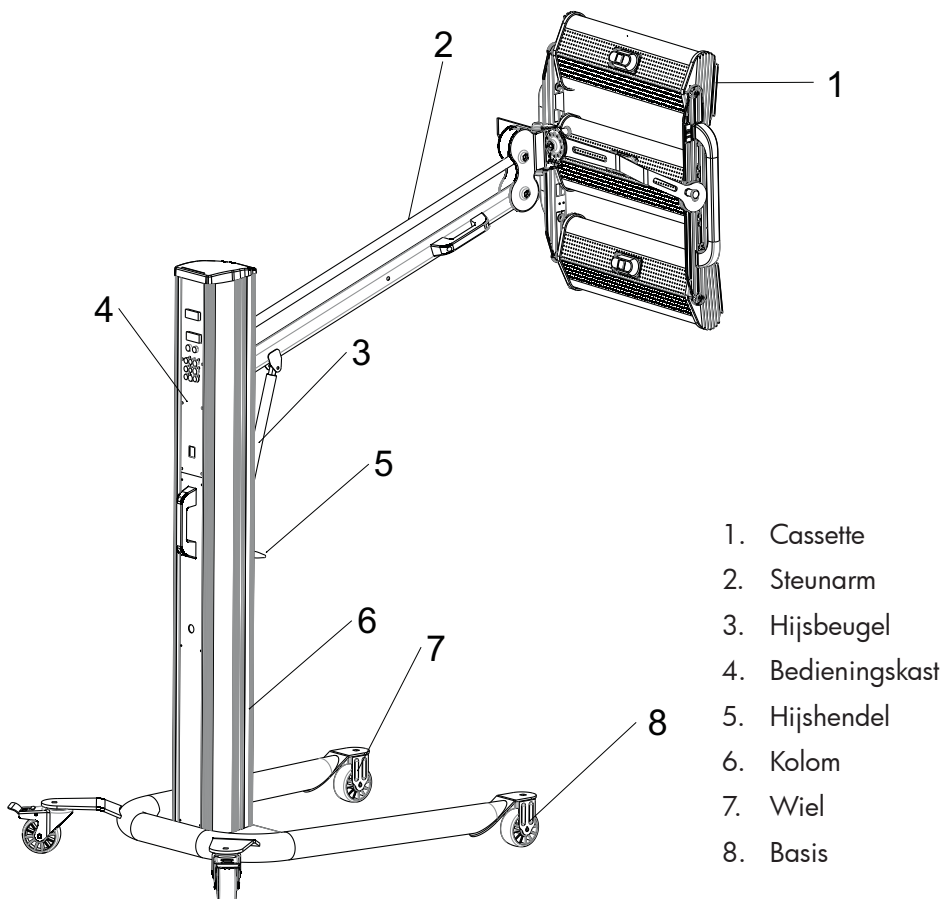
1 Veiligheidsvoorschriften

- Dit toestel is geschikt voor het drogen en uitharden van verf. Houd een veilige afstand tussen de zender en het paneel. Een onjuist onderhoud kan schade aan de verfopperklakte veroorzaken.
- De installatie en het onderhoud moeten door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.
- Het systeem is ontworpen voor gemakkelijke installatie, lage operationele kosten en een minimum aan onderhoud. De garantie geldt niet voor schade aan de lamp als gevolg van een misbruik of onjuist gebruik.
- Ontkoppel het toestel van de stroomtoevoer, als het voor een lange periode niet gebruikt wordt.
- Tijdens het gebruik, mag de lamp niet loodrecht naar de grond gericht worden. Dit verkort de levensduur van de lamp.
- Schakel het toestel uit na gebruik. Plaats het toestel op een veilige plaats, om beschadiging van de lampen te voorkomen.

2 Technische gegevens

Model	LD3P
Stroomtoevoer	230 V
Input vermogen	3 x 1100 W
Uitharding oppervlakte	1200 x 1000 mm
Temperatuur	40 - 100 °C
Timer	0 - 60 min.
Lichtsterkte	10 - 100 %
Afmetingen	789 x 1150 x 1620 mm
Netto gewicht	60 kg

3 Installatie



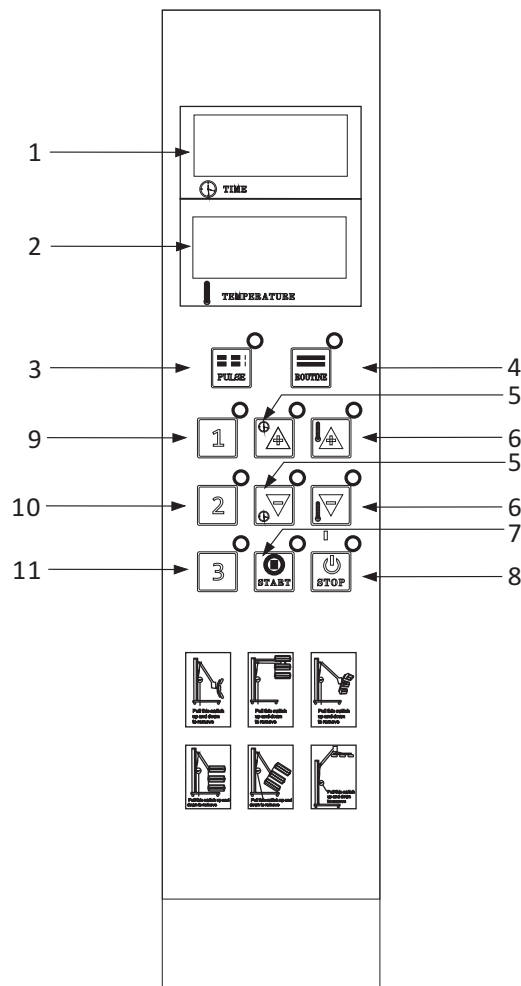
1. Cassette
2. Steunarm
3. Hijsbeugel
4. Bedieningskast
5. Hijshendel
6. Kolom
7. Wiel
8. Basis

De lakdroger bestaat uit 3 delen (de basis, de kolom en een cassette).

1. Installatie van de basis.
 - a. Neem de basis uit de verpakking.
 - b. Monteer de 4 wielen op de basis, en bevestig met de schroeven. De wielen met rem worden gewoonlijk aan de achterkant gemonteerd.
2. Installatie van de kolom.
 - a. Neem de kolom uit de verpakking.
 - b. Plaats de kolom verticaal boven de basis. De gaten moeten met elkaar overeenkomen. Schroef de kolom op de basis vast.
 - c. Monteer de steunarm voor de cassette op de kolom.
 - d. Monteer de hijsbeugel op de kolom. Deze controleert de opwaartse en neerwaartse bewegingen van de cassette.
3. Installatie van de cassette.
 - a. Neem de cassette voorzichtig uit de verpakking.
 - b. Monteer de cassette op de steunarm, en bevestig met de schroeven.
 - c. Sluit de bedieningskabels aan, en stel de hoek van de cassette in.

4 Bedieningselementen

1. Tijdweergave
2. Temperatuurweergave
3. Puls uitharding
4. Routine uitharding
5. Tijdinstelling
6. Temperatuurinstelling
7. Start
8. Stop
9. Lamp 1 sector
10. Lamp 2 sector
11. Lamp 3 sector

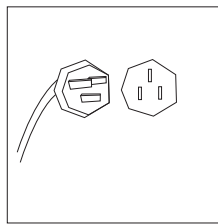


5 Bediening

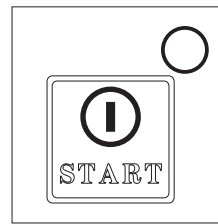
1. Sluit het netsnoer aan (koperen kabel van tenminste 4 mm²).
2. Schakel het toestel in, de digitale display toont cijfers.
3. Selecteer "Routine" of "Pulsen".
4. Bepaal de temperatuur en de tijd volgens het type verf. De display toont cijfers. De uitharding met pulsen geeft een meer glanzend resultaat.
5. Voor een optimaal resultaat, moet de zender parallel met de verfoppervlakte geplaatst worden.
6. Stel de afstand tussen de warmtebron en het verfoppervlakte in. Een afstand van 30-50 cm is ideaal.
7. Tijdens het droogproces, moet de verfoppervlakte schoon zijn, vrij van water en onzuiverheden.
8. Schakel het toestel uit na gebruik. Plaat het toestel op een veilige plaats, om beschadiging van de lampen te voorkomen.



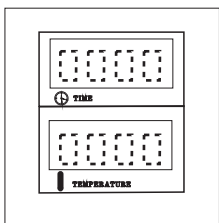
Installeer het toestel



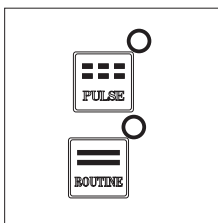
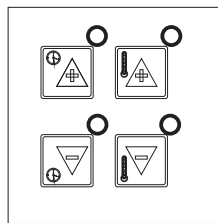
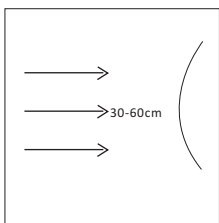
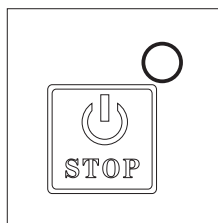
Sluit het netsnoer aan



Schakel het toestel in



Digitale display

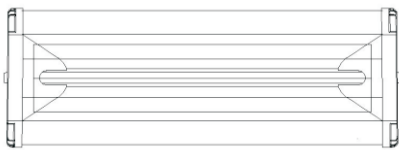

Selecteer «Pulse» of
«Routine»

Stel de temperatuur en
de tijd in

Houd de warmtebron parallel
met de verfoppervlakte, en op
30-60 cm afstand

Schakel het toestel uit na
uitharding

6 Problemen oplossen

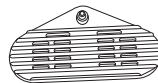
Probleem	Oorzaak	Oplossing
De lampen werken niet	Lampen beschadigd	Controleer de lampen
	Lampen niet correct aangesloten	Controleer de aansluitingen
	SCR beschadigd	Controleer de SCR
De lampen schakelen niet uit	SCR beschadigd	Controleer de SCR
De display toont niets, of niet alles	Platte kabel in de printplaat beschadigd	Controleer de platte kabel
	Display beschadigd	Controleer de display
De tijd en de temperatuur kunnen niet ingesteld worden	Onbalans van de schakelaar	Controleer de installatie van de schakelaar
	Probleem in het toetsenbord	Controleer het toetsenbord

7 De lampen vervangen

1. Bereid de vervangingscassette voor.
2. Verwijder het rooster van de cassette.
3. Verwijder de plaat aan beide uiteinden van de cassette.
4. Verwijder de vaste plaat aan beide uiteinden van de cassette.
5. Draai de bevestigingsschroeven los, en snijd de verbindingen af. De lamp kan nu vervangen worden.
6. Voer de voorgaande stappen in omgekeerde volgorde uit, om de nieuwe lamp te installeren.



(1)



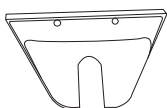
(4)



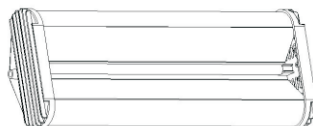
(2)



(5)



(3)



(6)

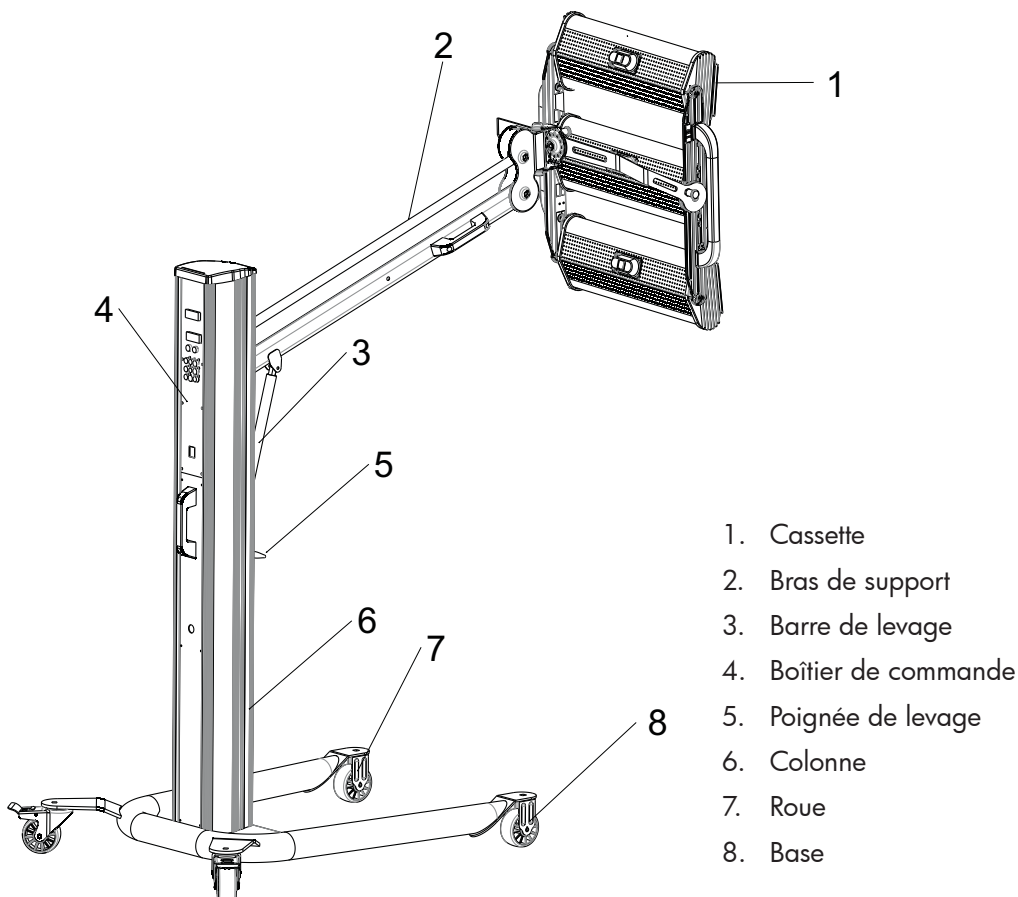
1 Consignes de sécurité

- Cet appareil est conçu pour le séchage et le durcissement de peinture. Maintenez une distance de sécurité entre l'émetteur et le panneau. Un entretien inadéquat peut endommager la surface de la peinture.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par du personnel qualifié.
- Le système est conçu pour une installation facile, des coûts d'utilisation faible et un entretien minimum. La garantie ne couvre pas les dommages à la lampe dus à une utilisation inadéquate.
- Débranchez l'alimentation électrique si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
- La lampe ne peut pas être orientée perpendiculairement au sol quand l'appareil fonctionne. Cela raccourcis sa durée de vie.
- Éteignez l'appareil après utilisation. Placez l'appareil dans un endroit sûr, pour éviter d'endommager les lampes.

2 Données techniques

Modèle	LD3P
Alimentation électrique	230 V
Puissance d'entrée	3 x 1100 W
Surface de durcissement	1200 x 1000 mm
Température	40 - 100 °C
Minuterie	0 - 60 min.
Intensité lumineuse	10 - 100 %
Dimensions	789 x 1150 x 1620 mm
Poids net	60 kg

3 Installation

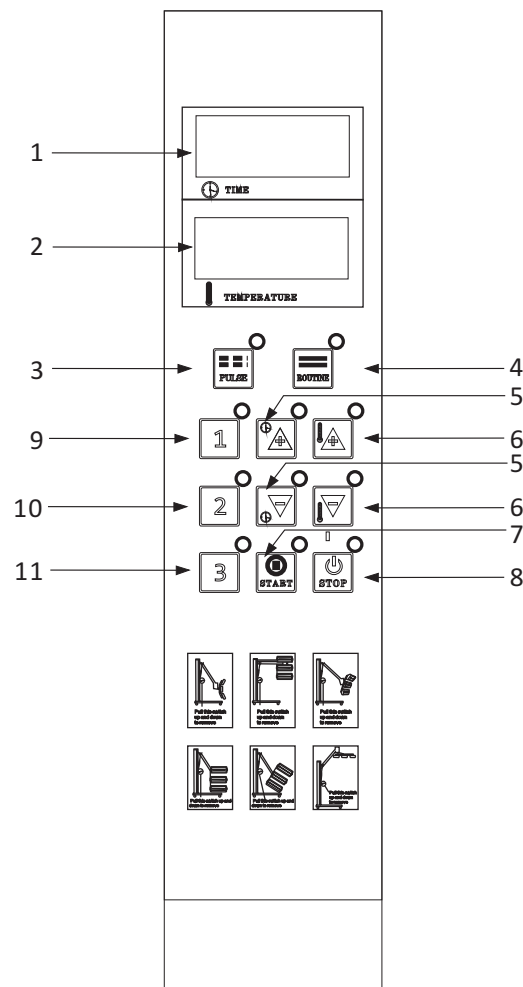


Le sècheur de peinture infrarouge se compose de 3 parties (la base, la colonne et une cassette).

1. Installation de la base.
 - a. Déballez la base.
 - b. Installez les 4 roues sur la base et fixez-les avec les vis. Les roues avec frein sont habituellement montées à l'arrière.
2. Installation de la colonne.
 - a. Déballez la colonne.
 - b. Placez la colonne verticalement sur le haut de la base, en faisant correspondre les trous, et vissez la colonne sur la base.
 - c. Montez le bras de support de la cassette sur la colonne.
 - d. Montez la barre de levage sur la colonne. Celle-ci contrôle les mouvements ascendants ou descendants de la cassette.
3. Installation de la cassette.
 - a. Déballez la cassette avec soin.
 - b. Montez la cassette sur le bras de support, et fixez avec les vis.
 - c. Branchez les câbles de la commande et réglez l'angle de la cassette.

4 Commandes

1. Affichage du temps
2. Affichage de la température
3. Durcissement à impulsion
4. Durcissement de routine
5. Réglage du temps
6. Réglage de température
7. Démarrage
8. Arrêt
9. Secteur lampe 1
10. Secteur lampe 2
11. Secteur lampe 3

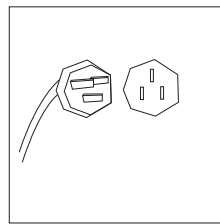


5 Utilisation

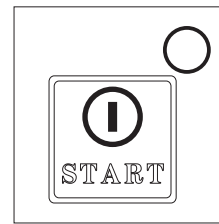
1. Branchez le câble d'alimentation (prendre un câble de cuivre d'au moins 4 mm²).
2. Allumez la machine, l'écran affiche des chiffres.
3. Sélectionnez «Routine» ou «Pulse».
4. Déterminez la température et le temps en fonction du type de peinture. L'écran affiche des chiffres. Le durcissement par impulsion donne un résultat plus brillant.
5. Pour un résultat optimal, l'émetteur doit être placé parallèlement à la surface peinte.
6. Réglez la distance entre la source de chaleur et la surface peinte. Une distance de 30-50 cm est idéale.
7. Pendant le processus de durcissement, la surface de la peinture doit être propre, sans eau ni impuretés.
8. Éteignez l'appareil après utilisation. Placez l'appareil dans un endroit sûr, pour éviter d'endommager les lampes.



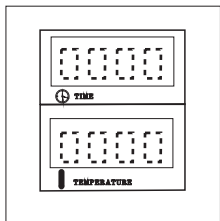
Installez l'appareil



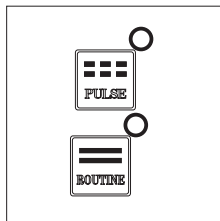
Branchez le câble d'alimentation



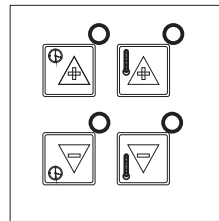
Allumez l'appareil



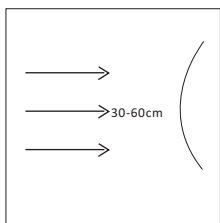
Affichage digital



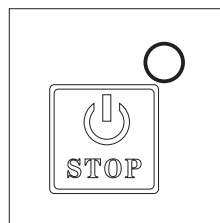
Sélectionnez «Pulse» ou «Routine»



Réglez la température et le temps



Maintenez la source de chaleur parallèlement et à 30-60 cm de la surface peinte



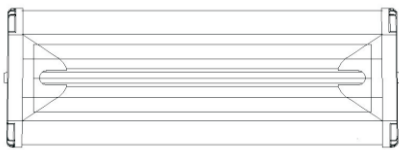
Éteignez l'appareil après durcissement

6 Résolution des pannes

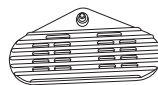
Panne	Cause	Solution
Les lampes ne fonctionnent pas	Lampes endommagées	Vérifiez les lampes
	Les lampes ne sont pas bien branchées	Vérifiez les branchements
	SCR endommagé	Contrôlez le SCR
Les lampes ne s'éteignent pas	SCR endommagé	Contrôlez le SCR
L'écran n'affiche rien ou n'affiche que partiellement	Câble plat débranché dans la carte du circuit imprimé	Contrôlez le câble plat
	Écran endommagé	Contrôlez l'écran
Le temps et la température ne peuvent pas être réglés	Déséquilibre du commutateur	Contrôlez l'installation du commutateur
	Problème de clavier	Contrôlez le clavier

7 Remplacer les lampes

1. Préparez la cassette de rechange.
2. Enlevez la grille de la cassette.
3. Enlevez les plaques aux deux extrémités de la cassette.
4. Enlevez la plaque fixe aux deux extrémités de la cassette.
5. Desserrez les vis de fixation et coupez les connexions. La lampe peut à présent être remplacée.
6. Effectuez les étapes précédentes en sens inverse pour installer la nouvelle lampe.



(1)



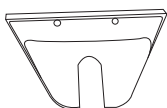
(4)



(2)



(5)



(3)



(6)

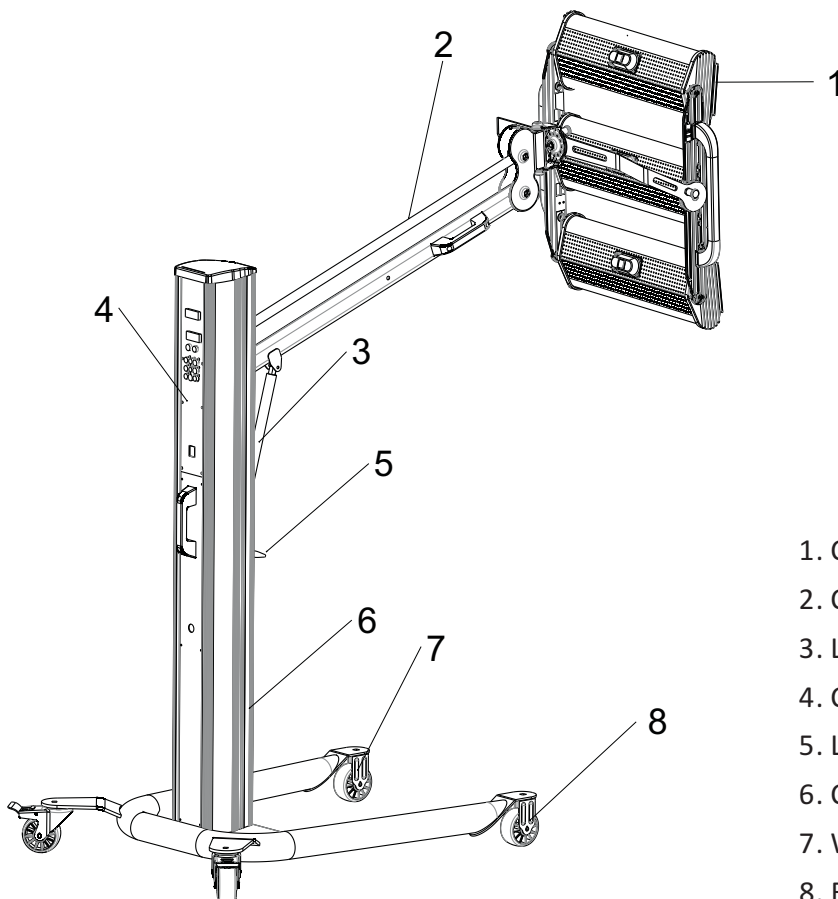
1 Safety instructions

- This equipment is designed for paint curing application. Keep a safe distance between emitter and panel. Improper servicing can cause paint surface damage.
- Installation and service must be performed by a qualified installer or service agent.
- The system has been designed for easy installation, low operating costs and minimal maintenance. The warranty does not cover lamp tube defects resulting from misuse or improper operation.
- Disconnect power source when the equipment is not in use for a long period.
- The lamp tube should not be perpendicular to the ground when the equipment is operating. Otherwise, it will shorten the life of the lamp tube.
- Turn off the equipment after using. Place the equipment in a safe place to avoid damage to the lamp tube.

2 Technical parameters

Model	LD3P
Power supply	230 V
Input power	3 x 1100 W
Curing area	1200 x 1000 mm
Temperature	40 - 100 °C
Timer	0 - 60 min.
Light intensity	10 - 100 %
Dimensions	789 x 1150 x 1620 mm
Net weight	60 kg

3 Installation



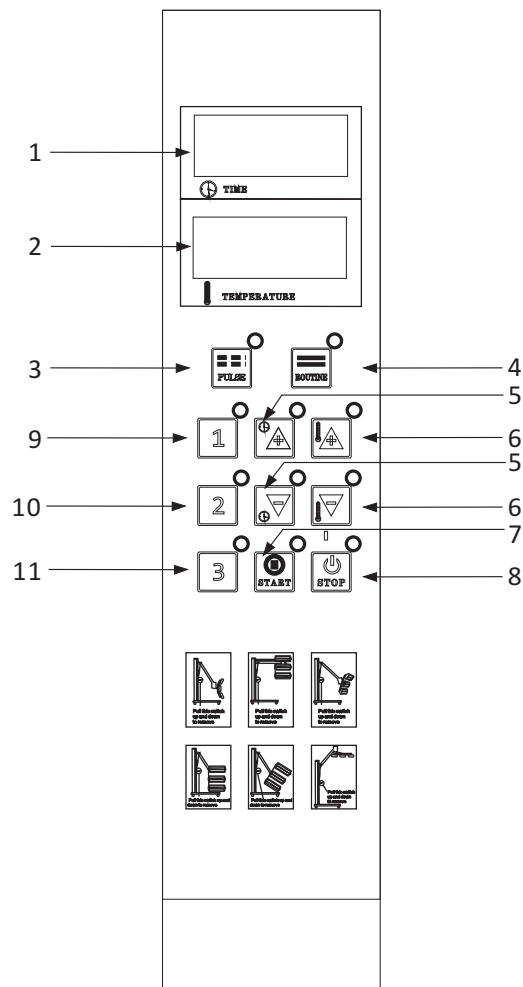
1. Cassette
2. Connecting rod
3. Lifter
4. Control box
5. Lifter handle
6. Column
7. Wheel
8. Base

The shortwave infrared curing lamp is divided into 3 parts (a base, a column and a cassette).

1. Installation of the base.
 - a. Open the packing of the base.
 - b. Install the four wheels on the base respectively and tighten up the screws. Usually, the wheels with brakes should be mounted on the rear of the base.
2. Installation of the column.
 - a. Open the packing of the column.
 - b. Put the column vertically on the top of the base, directly engage the screw holes and tighten up using the screws.
 - c. Connect the support arm with the column for supporting the cassette.
 - d. Connect the lifter with the column to control the up and down movement of the cassette.
3. Installation of the cassette.
 - a. Open the packing of the cassette with care.
 - b. Connect cassette with support arm and tighten up with the screws.
 - c. Connect control wires and adjust the angle of cassette.

4 Controls

1. Time display
2. Temperature display
3. Pulse paint curing
4. Routine paint curing
5. Time adjustment
6. Temperature adjustment
7. Start
8. Stop
9. Lamp 1 sector
10. Lamp 2 sector
11. Lamp 3 sector

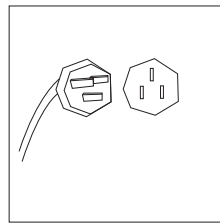


5 Operation

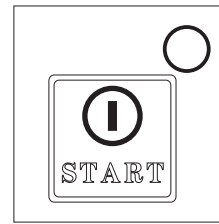
1. Connect input power cord (should be no less than 4 mm² copper cord).
2. Turn on the machine, digital displays will show figures.
3. Select "Routine" or "Pulse".
4. Set temperature and time according to the requirements of paint being cured. The display will show data. Pulse curing helps to achieve more lustrous results.
5. To achieve the best curing result, the lamp should be parallel with the paint surface.
6. Adjust the distance from heat source to the paint surface. Usually, a distance of 30-50 cm is the best.
7. When paint curing, the paint surface must be clean, without water and impurities.
8. Turn off the equipment after using. Place the equipment in a safe place to avoid damage to the lamp tube.



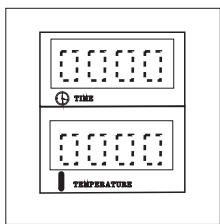
Install machine



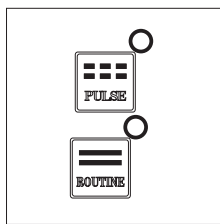
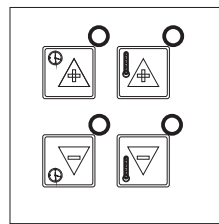
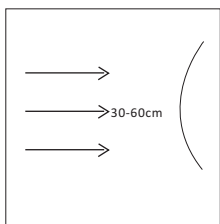
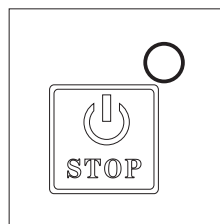
Connect input power



Switch on



Digital display data

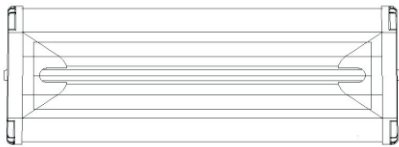

Select "Pulse" or
"Routine"

Set "Temperature"
and "Time"

Keep heat source parallel
to paint surface a distance
of 30-60cm

Switch off the machine
after curing

6 Troubleshooting

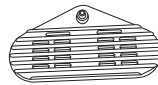
Problem	Cause	Solution
Lamp tube does not work	Lamp tube damaged	Check lamp tube
	Lamp tube not plugged in	Check connections
	SCR damaged	Check SCR
Lamp tube does not turn off	SCR damaged	Check SCR
Digital display is blank or is incomplete	Unplugged flat wire in circuit board	Check flat wire
	Digital display is damaged	Check digital display
Time and temperature cannot be adjusted	Switch imbalance	Check the installation of switch
	Keyboard has exclusion	Check keyboard exclusion

7 Lamp tube replacement

1. Prepare the cassette for replacement.
2. Remove the grille of the cassette.
3. Remove the plates from both ends of the cassette.
4. Remove the fixed plate from both ends of the cassette.
5. Loosen fixed screws and cut off connections, the lamp can be replaced.
6. Reverse the steps above to install the new lamp.



(1)



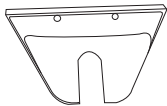
(4)



(2)



(5)

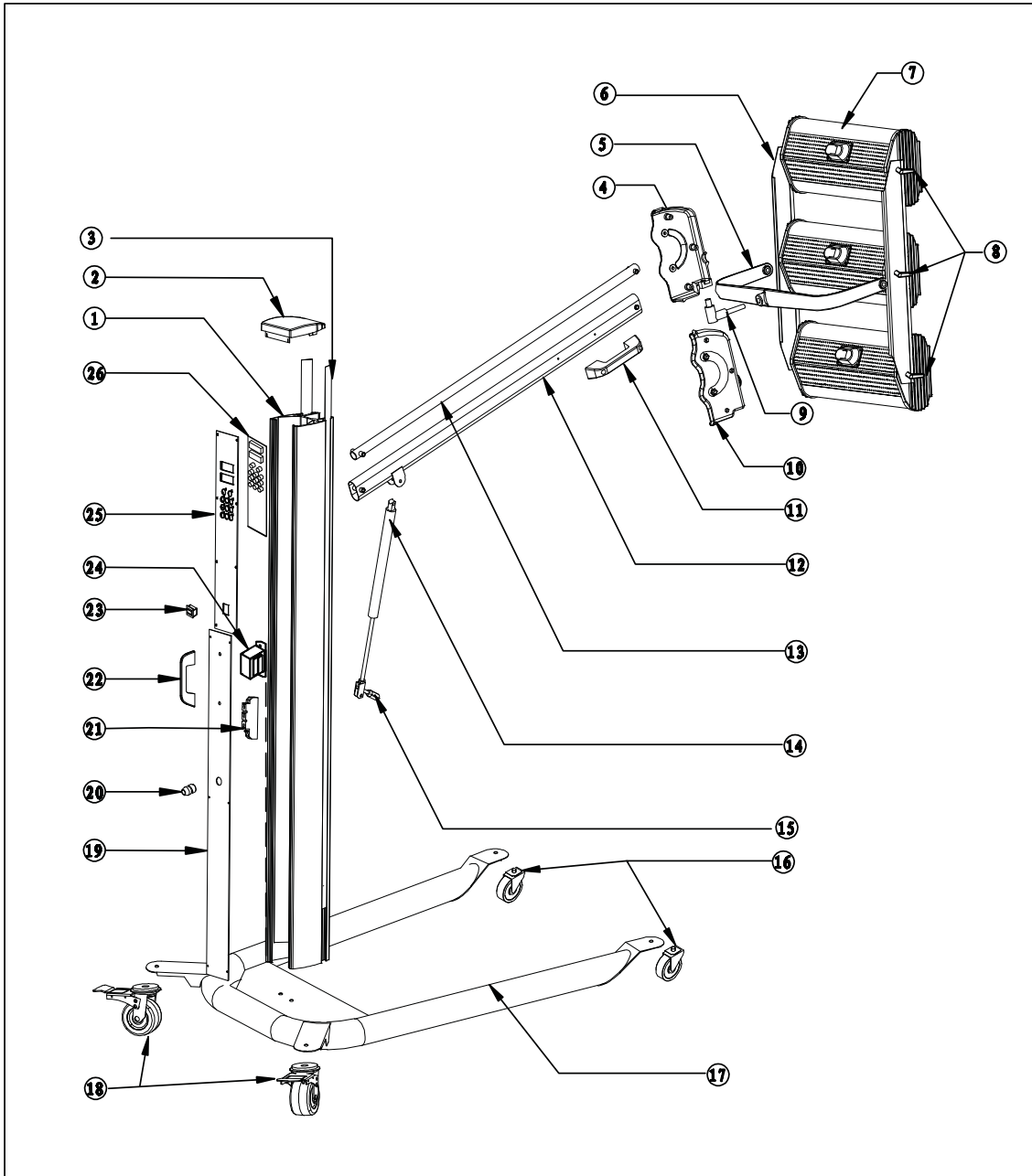


(3)



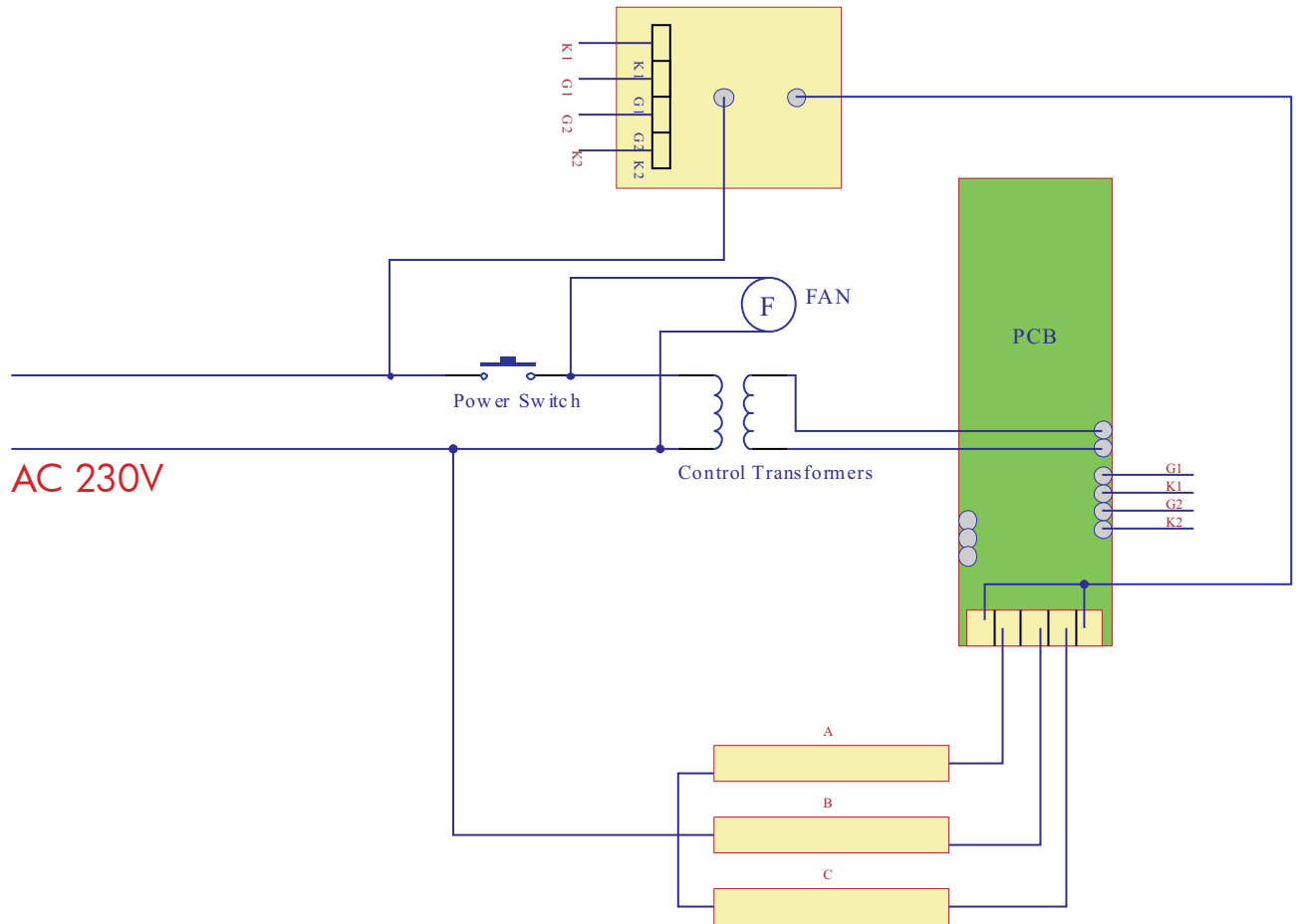
(6)

- NL 8 Onderdelen**
FR 8 Pièces détachées
EN 8 Spare parts



No.	Name	No.	Name	No.	Name	No.	Name
①	Upright post	⑨	Connecting axle	⑰	U-type base	⑳	Cover plate (upper)
②	Top cover	⑩	Connector (right)	⑱	Back wheel	㉑	Circuit board
③	Plastic band	⑪	Handle	⑲	Cover plate (lower)		
④	Connector (left)	⑫	Lower connecting rod	⑳	Flange		
⑤	Bracket	⑬	Upper connecting rod	㉑	Control silicon		
⑥	Clamping bar	⑭	Lifter	㉒	Handle		
⑦	Cassette	⑮	Lifter handle	㉓	Power switch		
⑧	Plastic nut	⑯	Front wheel	㉔	Transformer		

- NL** 9 Schakelschema
- FR** 9 Schéma électrique
- EN** 9 Circuit diagram



- NL 10 EG conformiteitsverklaring**
- FR 10 Déclaration de conformité CE**
- EN 10 EC declaration of conformity**

Fabrikant/Invoerder
Fabricant/Importateur
Manufacturer/Retailer

Vynckier Tools sa
Avenue Patrick Wagnon, 7
ZAEM de Haureu
B-7700 Mouscron

Verklaart hierbij dat het volgende product :
Déclare par la présente que le produit suivant :
Hereby declares that the following product :

Product
Produit
Product

Infrarood lakdroger
Sécheur de peinture infrarouge
Infrared paint dryer

Order nr. :

LD3P (829000302)

Geldende CE-richtlijnen
Normes CE en vigueur
Relevant EU directives

2014/35/EU
EN 60598-2-4:1997
EN 60598-1:2015
EN 62493:2015

2014/30/EU
EN 61000-6-4:2007+A1:2011
EN 61000-6-2:2005
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3: 2013

Overeenstemt met de bestemming van de hierboven aangeduide richtlijnen - met inbegrip van deze betreffende het tijdstip van de verklaring der geldende veranderingen.
Répond aux normes générales caractérisées plus haut, y compris celles dont la date correspond aux modifications en vigueur.
Meets the provisions of the aforementioned directive, including, any amendments valid at the time of this statement.

Mouscron, 05/12/2017

Bart Vynckier, Director
VYNCKIER TOOLS sa

